新辦到大帮油米批發相宜

高雲 **金利源** 華埠
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑼鼓絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

鑽石金玉器首飾時錶發客

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市商請持我換票紙同胞榮旋日滙自收為利便

金利源興記林
鈴洽

電話舊日 Sey. 3239　現改用下 Trinity 5824

圖 新軒印務局

辦到最新出、、、、、
中文活動日期印
發售
商人之喜用活動日期印者：以其能代筆墨之勞，可省時候，然以西文造之者，市上早有之矣，而以中文造之者，未之有也，即用樹膠造之，亦不能活動，不便殊深，本軒有鑒於此，故特向德國定造大帮中文活動日期印，現已寄到，請僑界諸君速來購之。
甲種（宋體）每只價銀貳元
乙種（正楷）每只價銀壹元五

◎用超等材料做造之麵包及餅食
包朝朝新鮮

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
司理林輸芳啓

香港延壽堂藥行
三鞭健腎丸
凡男子腎虛神疲無嗣服之立即見效
總行香港永樂西街
總代理埠美金利源

新統曹軒心存

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
救急良方
丸散目錄
來函取閱便寄

軍醫曹統
新內外方
脈跌打刀
傷續筋縛
骨花柳瘰
癧各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠添埔街九百號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市樂欄馬路七十號
本軒膏丹丸散藥水藥油荷蒙僑胞信用中外馳名但近覩世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸 二兩庄 二元五 半料十元 全料廿元
皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癬 毒伏五經 疳疔疥癩 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小粒 油蛔濕毒 痕癢不止 血癬等屬 微力擦搽 收效神速

◎養心生血丸 小半 全 料 五元 廿圓
恍惚無定 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 麻痺如風 目睛無力 視物帶矇 請服此丸 定必見功

◎回天補腎丸 小半 全一 料 五圓 廿圓
氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 常多小水 腰背骨痛 陽事不舉 兩耳聾鳴 耳吼流水 頭暈眼花 體疲欲睡

◎牛王消核丸 每兩二圓 全料廿圓
此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 痰火暴怒 積成結核 瘰癧陰疽 寒痰痼實 服食全料 其病若失

◎救急白痧散 每瓶二圓 每打廿圓
霎時暈仆 不醒人事 中風中痰 天行時氣 絞腸抽束 牙關緊閉 急驚戰慄 氣喘直視 吹鼻灌飲 立回險死

◎跌打還魂丸 每合二元 每打廿元
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 魄散魂飛 沉迷不醒 失音無語 細看丸單 便能施治 外敷內服 回生起死

◎雄軍剿毒丸 每瓶五員
花柳芒菓 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癲等症 癢若虫行 睪丸結實 餘毒留停 服食此丸 一掃而清

◎立即止痛丸 每服二毛五 每打二員五
此丹之精 本軒發明 主治功用 頭耳腫爛 內外各科 均能對症 凡患痛苦 服之立應 不拘何經 如護身兵

◎消宿食化滯片 每瓶壹員五 每打十五員
食物不化 噯腐吞酸 胃氣上逆 呃逆喘促 脾樞不轉 每逢膳後 將片隨吞 胸膈飽滿 消食化滯 獨具專門

佐大旅館
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚨溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七九〇

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋啓

新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐證書

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

駝名三鞭補腎丸

秘製經驗膏丹丸散

▲補腦安睡丸 每罐弍元五
▲祈蛇三鞭藥酒 每盒二元

壯陽煖腎補少丸 每金瓶 每盒 每磚
龜鹿滋陰丸 每盒 每磚
補腎壯陽酒 每磚
外射白濁止痛水 每磚
五淋白濁止痛丸 每磚
花柳痢疔濁藥丸 每磚
皮膚濕毒止癢水 每磚
疎解內臟濕毒丸 每瓶
婦科合歡種子丸 每盒
婦科壯元續嗣丸 每磚
始創婦科阻孕丸 每盒
刀傷止痛生肌水 每磚
壯陽久戰遲少丸 每磚

生隆棧各項丸散展期大減價特告

敬者本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製叨蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意

展期減價每元收八折（即每元收八毛）現減期將滿誠恐遠埠僑胞未及週知故再由四月十五號起至六月十五號止 過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙 光顧無任歡迎

大觀客棧

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話 一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在云哥化埠經營有年今遷往廣東街昭形買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易即其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE GO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

通訊住址

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Blog, PhoneSey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.

溫金有告白

溫金有告白
敬者弟代辦訟務並梓墨有欲造商家紙、買賣紙、櫥理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所為垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩麼二二四〇

新張民興公司

加拿大卡技利
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

敬者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大
總代理
GIM LEE YUEN LTD. 金利源
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.
各種疾症 郵寄藥物自理

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳骨痛丸是人人所好者亦皆可為證之事也但偶一不慎遺患方見其之影響於今身且有破宗滅嗣之後徐種種此丸有奇功頃到之能發有奇術之効驗有益壽延年之功

紅雲血癬丸 每料 二十元 半料 一十元
此症之由來皆緣之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之虞惟服此丸散其紅雲去其血癬得以破其顛毒疾之患

水腫立消丸 每料 十元 半料 五元
腫有云水能感肉不能感水強最小碎屑而腫及於皮膚尚不能以忍其痛何況於感水平設有既遺水腫之後改在四肢之一部仰移動於今身其痛苦為何如耶惟服此丸內有活潤氣血之能外有化痰奏効之功名曰水腫立消丸無不驗也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料 十元 半料 五元
人之腎虛此強盛宜絕乎精力充足與否以為臨反是否病體生尤以遺精洩精等症之最破元神者而精力日影衰盡可不復收惟服此丸大有填精補髓之力誠非市上同此名詞之藥所可比擬者也

新久白濁丸 每瓶 二元 半瓶 一元五
此丸配製之得法所謂既能驗試彼別強而服之不外解溺而見白稀稠痛苦及牙肉浮腫之患惟服此丸從無故中間小便兩尖空空無痛苦之張黨彼此擬大有天壤之別

無症神効丸 每料 十元 半料 五元
服症後此之病不一其患此症每見來勢洶洶醫不配以藥不可收拾其苦也惟服此丸無論何等有病之

血氣斷根丸 每料 十元 半料 五元
隨遺斷絕無之患特別強盛之藥特別不能絕止其嘔遺斷絕其一生已也惟服此丸既有破其頑症之可能復有不論大時之何時發行配本論日期之久快皆能治之真不愧為斷根之丸矣
如填上特別丸者新遺斷絕症表明本醫生定能依症藥藥指用服法無悞

◎恭頌良醫
敬者弟代辦訟務並梓墨有欲造商家紙、買賣紙、櫥理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所為垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩麼二二四〇

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行
米粉之本號始創晒英鯖魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣竊思各貴號生粉質雖分別何種米粉也現本號在英洲與中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠選土產白糯米粉米運來自開機器搗粉偽拂各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味香包無船倉蒸氣迎鮮失味之敗確保與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此啓

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 壹打 五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Falrville, N. B. Can.